

# Back translation (Traducción inversa)

## Término

### Término

Back translation

### Idioma

Inglés (Estados Unidos) (214)

### Área Especialidad

Humanidades y de las Artes (406)

### Disciplina

Administración de Archivos y Gestión Documental (470)

### Temática

Traductología

### Definición del término

Back translation is when content gets translated back to its original language and then compared to the source text.

### Fuente / Autor (del término)

Kozlova, V. (2021, septiembre 8). What is back translation? Method explained with examples. Lokalise Blog. [https://lokalise-com.translate.google.com/blog/back-translation-best-practices/?\\_x\\_tr\\_sl=en&\\_x\\_tr\\_tl=es&\\_x\\_tr\\_hl=es-419&\\_x\\_tr\\_pto=sc](https://lokalise-com.translate.google.com/blog/back-translation-best-practices/?_x_tr_sl=en&_x_tr_tl=es&_x_tr_hl=es-419&_x_tr_pto=sc)

### Contexto del término

Standard tests for the reliability of a translation might be of some use. The most common is "back translation": here a document is translated from language X to language Y, given to another translator and retranslated back to language X. The two Xs are then compared, but less for literal accuracy than for preservation of sense

### Fuente / Autor (del contexto)

Government of Canada, Public Services, Canada, P., Translation Bureau, & TERMIUM®. (2009, octubre 8). TERMIUM plus®. Termiumplus.Gc.Ca. <https://www.btb.termiumplus.gc.ca/tpv2alpha/alpha->

## **Español**

### **Equivalente en español**

Traducción inversa

### **Categoría gramatical**

Nominal (221)

### **Información geográfica de la variante en español**

España (Esp.) (194)

### **Definición del término en español**

Traducción hacia la lengua extranjera del individuo.

### **Fuente / Autor (del término en español)**

Albir, A. H. (2001). Traducción y traductología: introducción a la traductología. En Cátedra eBooks. <http://ci.nii.ac.jp/ncid/BB17967369>

### **Contexto del término en español**

Se necesitan dos traductores en el caso de la traducción inversa, y dos traductores y un conciliador en el caso de la doble traducción.

### **Fuente / Autor (del contexto en español)**

UNESCO IIEP [3202], Internationale Weiterbildung und Entwicklung gGmbH (Germany) [2]. (2006). Policy Forum on Cross-national Studies of the Quality of Education: Planning their Design and Managing their Impact, IIEP/S.241, Paris, 2004. Cross-national stud